

Checklist for ADS Group Tourist Visa
АДС группээр аялах виз хүсэгчдийн бүрдүүлэх материалууд

Name of ADS Agency: _____ (АДС группын Нэр) Number of applicants: _____ (Виз мэдүүлэгчийн нэр)	Name of courier: _____ (Шуудангийн хаяг) Contact No.: _____ (Утас) E-mail Address: _____ (Имэйл хаяг)		
ADS visas are issued to members of tourist groups of at least 5 persons. The maximum duration of stay is 30 days. ADS-ын визыг дор хаяж 5 хүнтэй аяллын группын гишүүдэд олгоно. Аялах хамгийн дээд хугацаа 30 хоног.			
Prepare all the necessary documents listed below before you deliver the application, otherwise the application might be refused by the Royal Norwegian Embassy in Beijing . All documents must be presented in original and all documents have to be translated into English or Norwegian, in a separate document. Виз мэдүүлэхээс өмнө дараах бичиг баримтуудыг бүрдүүлэх хэрэгтэй, өөр тохиолдолд Бэйжин дэх Норвегийн Элчин Сайдын Яам таны материалд татгалзаж болзошгүй . Бүх бичиг баримтуудыг эх хувиар бэлтгэж бас англи эсвэл норвеги хэл рүү тусд нь орчуулна.			
Note: The application should be handed in to the Embassy in the following order. Анхааруулга: Мэдүүлгийг дараахь дарааллаар Элчин рүү хүлээлгэн өгсөн байх ёстой.			
Required Documents/ Шаардлагатай материалууд	Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remarks/Тэмдэглэл
1. A letter from the Mongolian and local travel agency in Schengen containing: - Name of tour guide with valid tour guide certificate (copy of valid Schengen visa if not applying for visa) - Name list of applicants - Itinerary, including transfer route and means of transportation - Duration of stay in the Schengen area as well as number of entries and the reason for these. Шенгений оронд дараах зүйлсийг багтаасан Монгол улсын болон орон нутгийн аялал жуулчлалын агентлагийн тодорхойлолт: - Хүчин төгөлдөр аяллын хөтчийн гэрчилгээ, хөтчийн нэр (хэрэв виз мэдүүлээгүй бол хүчинтэй Шенгений визний хуулбар) - Виз мэдүүлэгчдын нэрсийн жагсаалт - Аялалын хөтөлбөр, дамжин өнгөрөх зам, зам тээврийн хэрэгслийн оролцуулан - Шенгений бүс нутагт байх хугацаа, хил нэвтрэх тоо, тэдгээрийн шалтгаанууд			
2. Flight reservation with round trip from the airlines (list of all applicants). The ticket should be bought only after the visas have been issued! Хоёр талын нислэгийн тийзний захиалгын хуудас. (виз мэдүүлэгчдийн жагсаасан) Тасалбарыг виз гарсны дараа авах нь зүйтэй.			
3. Proof of accommodation (confirmed hotel reservation) for the whole duration of intended stay in the Schengen area, including the names of hotels, telephone and fax number as well as duration of stay at each hotel (list of applicants). Байрлах газрын талаарх баримт (зочид буудлын захиалгын хуудас) Шенгений нутаг дэвсгэрт байх бүх хугацааг хамарсан, зочид буудал болгоны нэр, утас, факс, хоноглох хугацааг багтаана.			

4.	A valid travel medical insurance for the duration of the stay in Schengen area with a minimum coverage of EURO 30.000. Original + one photocopy (list of applicants). Шенгений нутаг дэвгэрт байх хугацаанд дор хаяж 30,000 евро хүртэлх зардлыг хамарсан эрүүл мэнд аяллын даатгал. Эх хувь + нэг хуулбар (виз мэдүүлэгчдийн жагсаасан)			
5.	Receipt from the Application Portal Визний порталаас авсан мөнгөний баримт			
The following documents must be handed in for each applicant: Виз мэдүүлэгч бүр дараах бичиг баримтуудыг бүрдүүлэх хэрэгтэй:				
6.	Passport (both old and new), valid at least 90 days after expiry of visa, containing at least two blank pages and issued within the previous ten years. Гадаад паспорт (шинэ ба хуучин хоёул), визний хугацаанаас дор хаяж 90 хоног илүү хүчинтэй, 2 хуудас хоосон байх, мөн сүүлийн 10 жилд олгосон.			
7.	Two passport photos not older than six months. Хоёр ширхэг цээж зураг, сүүлийн 6 сард авахуулса			
8.	Completed Application Form. Бөглөсөн виз мэдүүлэх маягт			
9.	Copy of passport (all relevant and used pages). Паспортын хуулбар (зайлшгүй ба бусад хэрэглэсэн хуудас)			
10.	Proof of solvency of the applicant: - Bank statement from the last 3 to 6 months, no deposits, <u>For employees:</u> - Sealed copy of the business licence of the employing company. - A letter from the employer on official company paper with stamp, signature, date and clearly mentioning: address, telephone and fax numbers of the employing company, name and position in the employing company of the countersigning officer, the name of the applicant, position, salary and years of service, and approval of leave or absence. <u>For retired person:</u> - Proof of pension or other regular income. <u>For unemployed adults:</u> - If married: Letter of employment and income of spouse and notary certificate of marriage. - If single/divorced/widow/widower: Any other proof of regular income.			

11.	<u>For minors (under 18):</u> - Student card and original letter of the school mentioning: full address, telephone and fax number of the school, permission for absence, name and function of the person giving the permission. - Minors travelling alone or with one parent: notary certificate of permission to travel from either parents or legal guardian (when minor is travelling alone) or the parent or legal guardian not travelling (if minor is travelling with one parent) and when not in China, attested by the relevant authorities in the country of residence. - Notary certificate of family relation or proof of guardianship Виз мэдүүлэгчийн төлбөрийн чадвар: -Сүүлийн Заас 6 сарын дансны хуулга, хадгаламжийн дэвтэр биш. <u>Ажил хийдэг бол:</u> - Компаний үйл ажиллагаа явуулах зөвшөөрлийн хуудас, хуулбар тамгатай. - Компаний тамга тэмдэн, гарын үсэг, он сар, мөн дараах зүйлсийг тодруулан англи хэл рүү орчуулсан албан бичиг: ажил олгогч компаний хаяг, утас факсийн дугаар , гарын үсэг зурсан компаний албан хаагчийн нэр, албан тушаал, виз мэдүүлэгчийн нэр, албан тушаал, цалингийн хэмжээ, ажилласан жил, чөлөө олгосон зөвшөөрөл. <u>Тэтгэвэрт гарсан бол:</u> -Тэтгэвэр тогтоосон баримт, бусад тогтмол орлогын мэдээлэл. <u>Ажил хийдэггүй бол:</u> - Гэрлэсэн тохиолдолд:Гэр бүлийн орлого, ажил эхрлэлтийн тодорхойлолт, нотариатаар баталсан, Гадаад Хэргийн Яамны хууль ёсны дагуу гэрлэлтийн баталгааны хуулбар. - Ганц бие/гэрлэлтээ цуцалсан/ бэлэвсэн тохиолдолд: Аливаа бусад тогтмол орлогын баталгаа. <u>Насанд хүрээгүй бол(18аас доош):</u> -Оюутны үнэмлэх, дараах зүйлсийг агуулсан сургуулийн тодорхойлолт эх хувиараа:сургуулийн утас, факсийн дугаар, чөлөө олгосон зөвшөөрөл, зөвшөөрөл өгсөн хүний нэр, албан үүрэг, - Хүүхэд ганцаараа эсвэл эцэг эхийн аль нэгтэй аялж байгаа бол: эцэг, эх, хууль ёсны асран хамгаалагчийн нотариатаар батлуулсан итгэмжлэл (хүүхэд ганцаараа эсвэл хууль ёсны асран хамгаалагчгүй явж байгаа бол), эцэг эхийн аль нэг нь хамт явж байгаа тохиолдолд гэр бүлийн харилцааг харуулсан баримт бичиг. -Гэр бүлийн харилцаа эсвэл асран хамгаалагчийн нотариатаар батлуулсан зөвшөөрөл.			
-----	---	--	--	--

Note: The Embassy reserves the right to request additional information/documentation and, if deemed necessary, to interview the applicant

Анхааруулга: Элчин сайдын яам шаардлагатай гэж үзвэл виз мэдүүлэгчийг ярилцлаганд дуудах/ нэмэлт мэдээлэл/ бичиг баримт авах эрхтэй.

Inquiry Officer to delete as appropriate

Бүртгэлийн ажилтан зохих ёсоор дараах хасалтыг хийнэ

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit

Виз мэдүүлэгч нь өөр бүртгүүлэх материал өгөөгүй г хүлээн зөвшөөрсөн

2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.

Виз мэдүүлэгч нь дараах нэмэлт материалуудыг бүртгүүлсэн. Би түүнд энэ бүх шаардлагатай бичиг баримтууд виз татгалзахад нөлөөлж буцаагдаж болзошгүйг тайлбарлсан.

Service Fee/Үйлчилгээний хураамж		NAME OF TRAVEL AGENT Аялалын агентлагийн нэр	
Courier Fee (If any) Шуудангийн хураамж		ADDRESS Хаяг	
Other Fees/Бусад хураамж		TEL/Утас	

Name & Signature of Processing Officer
Нягталсан ажилтны нэр, гарын үсэг

Date/Он сар

Applicant's Signature
Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг